本報電報掛號
HUNGCHUNGPO
CABLE ADDRESS
171 DUNDAS ST. W.
TORONTO 2. ONT. CANADA

The Chinese Times.

本報發行所
The Chinese Times Publishing Co., Ltd.
171 DUNDAS ST. W.
Toronto2 Ontario Canada
Telephone EM-3-3957

WEDNEDAY JULY 13 1955 第壹頁 PAGE 1

洪鐘時報

中華民國四十四年 七月十三日 (星期叁)

乙未年 五月 廿四日

如俄協助德國統一 西方保證防止侵犯

(倫敦)倫敦十二日路透社電．外交消息者稱．西方三國將告訴日內瓦最高級會議中俄國[illegible]保證．以防止侵略．如俄協同德國自由選舉．以統一德國[illegible]．[illegible]實報告．此爲和平建議的中心．三個主要西方的專家[illegible]之[illegible]於[illegible]方式[illegible]．據說．英首相艾登及法總理富爾[illegible]作[illegible]事提出．美國[illegible]方針[illegible]星期五日八巴黎[illegible]將與杜勒斯．英外相麥克米倫．法外長[illegible]考慮．彼等將於星期[illegible]日與其他十二個大西洋公約組織會員[illegible]．此國[illegible]．九方政府[illegible]求[illegible]等[illegible]外長與較小官員談判[illegible]解決．以供給下列主要成就

一、再行統一德國．二、組織一東西安全体系．通過有力之不侵犯誓言．以保障歐洲和平．三、限制及縮減全大陸的武器和兵軍．四、擴展東西貿易．五、終止東西之冷[illegible]戰爭

胡志明希望俄給予 援助與中國者同等

莫斯科十二日聯合社電．越南民主共和國主席胡志明是日在莫斯科聲明．迅即表示渠希望蘇聯給予北越及經濟援助，數量．至少等於中共所給允者、

越南政府領袖從北京借道西伯利亞到此．伊在北京時．中共當局贈給與相大量物資．以幫助北越之經濟．他在莫斯科機場．接受蘇聯主席伏羅希洛夫之熱烈接吻

在莫斯科的中央會場上演講．謂胡氏與吾人誠然相信將獲得協助．履行吾等面前的工作

胡氏演講時稱．余料蘇聯當予以政治助力．以保證速於全越舉行普選．日內瓦協議．所規定明年舉行全越大選[illegible]讓．

胡氏[illegible]印度總理尼赫魯[illegible]之聯合宣言．[illegible]和平[illegible]．余希望與法國[illegible]所[illegible]世界[illegible]有良好關係

蘇聯提議 建立全歐和平集團

莫斯科十二日美聯社電．蘇聯晚提議．建立一個全歐集体安全組織．包括大西洋公約國內之五國在內[illegible]夕．塔斯社發表一聲明．謂[illegible]國家都要參加者．[illegible]包括[illegible]等．

據塔斯社稱．依照蘇聯[illegible]最近一個新的包含一切之組織．依照最近[illegible]約協定的模型．[illegible]會共[illegible]等國家．

蘇聯官方．常時支持再行統一德國．但卻[illegible]同盟[illegible]北大西洋公約組織以內而能同盟[illegible]失色．

英代辦抵北京履新

香港十二日路透社電．北京電台稱．新任駐中國之英國代辦杜維廉爾已於昨日乘火車抵達北京．接任視事．

伊由中國外交部禮賓司副司長王倬如．使節團人員及英國官員歡迎[illegible]杜維廉[illegible]前任英國外交部情報處[illegible]繼補充杜維廉之職務．杜氏最近[illegible]任[illegible]駐[illegible]大使．

印航機事件 拘獲疑犯五十餘嚴訊

香港十一日電．轟動世界之印航機．由港飛印尼途中爆炸失事[illegible]案件．偵[illegible]者亦[illegible]

北越與法國 建立郵政關係

香港十二日路透社電．新華社今日報告．共黨北越與法國或商訂[illegible]認定．以建立郵政關係．將交換郵寄[illegible]明信片[illegible]

令禁美軍官携帶 韓國女入陸軍俱樂部

漢城十二日合衆社電．數百名[illegible]陸軍之軍官今日不滿．因一聯合國[illegible]下令禁止彼等之朝鮮女友進入陸軍俱樂部．數千新入伍之軍人[illegible]恐彼等亦．遭受同樣取締．

數日前執行[illegible]會議．柯[illegible]將軍[illegible]上給予[illegible]的命令[illegible]伊為駐朝鮮之最高級陸軍司令．柯氏對其所屬軍官稱．直至本月底．須停止携帶其朝鮮女子入陸軍俱樂部．[illegible]事實上．伊因此軍官完全與朝鮮女子會見

[illegible]美國[illegible]捐給[illegible]萬元．以維護兒[illegible]

[illegible]伏擊南越軍隊

西貢十二日路透社電．越南今日據可靠消息．[illegible]私軍隊．昨日在西貢[illegible]一處衝突[illegible]受傷[illegible]

印度藝術團 遊覽萬里長城

香港訊．北京消息．印度藝術家們今日到此入遊城去看中國古代最偉大的建築之一．萬里長城．

[illegible]遊城處北京城的一百[illegible]華里．是萬里長城的重要關口之一．宋朝名將楊延昭(楊六郎)把守的二關口卻是此處．它在一千五百年以前．萬里長城就已建成．它是當時中國防禦北方侵略的屏障．

入遊城的形勢很險峻．城牆築在懸崖削壁之上．越往頂上一下就立刻沿石梯走到城牆上去．他走得很快．許多年輕人[illegible]．[illegible]說．[illegible]貢伊迪羅納先生說．我有生以來從沒有看見過這樣的景色

[illegible]回北京途中．[illegible]參觀[illegible]和夫人及其分印度文化代表團團員遊覽了名勝明十三陵．

提議請求懲罰胡風

香港十[illegible]日[illegible]中共[illegible]電．[illegible]觀察．今中共全國人民代表大會提出．請求懲罰胡風．因為他是反[illegible]主義者作家及批評家．反對中共之文藝統制

[illegible]據大公報今日稱．[illegible]北京[illegible]出之[illegible]家．並請求懲罰胡風集團之[illegible]邪惡份子[illegible]抨擊．要求全國人民代表大會之人員．擴大公報稱．[illegible]以一[illegible]．[illegible]門．以對付[illegible]之反革命份子．自七月九日以[illegible]．人民代表大會即已舉行會議

日本布雷艦下水

東京十一日路透社電．第二次世界大戰後日本建造之第一艘布雷艦．昨日在[illegible]舉行[illegible]下水式．[illegible]長二百一十四呎．船[illegible]一[illegible]門．[illegible]四十公厘[illegible]砲[illegible]門二十公厘砲．其速度每小時十八海里．

中國和瑞典 互設領事館

香港十一日訊．北京消息．中國政府與瑞典王國政府同意互換照會．中[illegible]設立[illegible]一處．

入十五名外國志願兵 經運河時忽離船逃亡

埃及 坡特賽伊德十一日聯合社電．[illegible]乘船[illegible]的外籍人員[illegible]．[illegible]經[illegible]運河[illegible]．[illegible]跳入水中．[illegible]逃亡者[illegible]．[illegible]名[illegible]人．[illegible]名[illegible]利人．[illegible]西班牙、[illegible]名意大利人、兩名比利時人．一十萬[illegible]人[illegible]．[illegible]一波[illegible]

CAN. CITIZENSHIP BR. DEPT. CIT. & IMMIGR. 100 WEST BLOCK

▲本埠新聞▼

洪門人士踴躍購公債四誌

本埠公債委員會消息、連日本埠洪門人士購公債者大不乏人茲將各人芳名續告、計購五百元者有胡乞愼、二百元者有黃星照、林德滚、二百元者有李劭日、關峰生、馮孟、司徒良、壹百元者有黃英廉、林如炳、呂濰、關怡號、曾廣、黃枝、關遵祥、李成、關會購五十元今加購五十元共壹百元者有胡榮傑、湯、五十元者有黃榜、黃長、呂維、鄭悖、呂國江、張侖嘯、阮漢、張創、呂緒祜、黃恩麟、李雲儀等。所有認購者仍有多名未經登錄、昆仲尚未認購者、希各昆仲本熱誠之旨踴躍購買公債。以成美舉。幸甚。

天氣過熱 湖中魚類受害

森林區魚學專家新博士昨日稱，今依據湖區有數百萬小魚暴斃，乃無數間炎熱所致。

伍德生物學家伴就原克之氷湖調查，第一週內八十度以下者，失踪魚沖至湖岸者，百份之九十爲鰱魚，湖岸居民因死魚臭味，而迫遷他處。安省衛生部已考慮封閉該湖岸地區。

世界和平大會加代表將作公開報告

加拿大和平會秘書米爾卜會於八月二十二日參加芬蘭京城之世界和平大會，共有二千多名人物代表、十八個國家參加。本埠參加者尚有巴爾學牧師等多人。彼等一行已返加，並定於七月廿五日（星期六）下午八時半在愛倫學堂皇后街一樓大會堂舉行報告大會。一切愛好和平人士，均被公衆邀請參加大會，屆時當有一番盛況。

市北商業區發生大火

昨晨在若芙蓮街及布魯亞街間發生大火，中於消防員之水龍橫鋪路中，致令電車交通停頓，達半小時之久。火災起於一百貨商店之上庫，相信是由於電線洩電所致，結果損失計達一萬元左右。

友記合棧有限公司

香港辦米粗雜各項

辦貨參材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司出品

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

烏的鷄 龍虎白鳳 虎骨木瓜 參茸衛生 一條根酒

十二安士瑪璃樽 每樽一元二毫

廿四安士瑪瓦樽 每樽二元二五

總代理各埠發行（另議）

Yan Kee Hop John Company LTD.

81 ELIZABETH ST. TORONTO ONT EM3-3083

黃雲友商店

WONG WUN YOU

110 DUNDAS ST. W.

TORONTO ONT. EM-4 0086

油糖什貨 瓷器古玩 參茸玉桂 小說書籍 音樂唱片 玉器金器 隨時惠顧

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐館 從新裝修 應時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店 店主人啓

陳子▢事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT

100 DUNDAS ST W TORONTO ONT.

電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-8331

辦理旅客入境 修改唐人入境 監督各處律師交涉 代理出入口 委托出賣物業 辦理安省政府 約見官員

陳郁公司

CHIN YOKE CO

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT EM8-2046

加拿大 多倫多

宜珍・冠珍・雙老頭蠔油 十磅二元二 百磅廿二元

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

張譽業 機器乾濕洗衣

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨

● 江西瓷器 牛莊絲荳

● 男女拖鞋 四時瓜菜

● 所有國貨 應有盡有

● 僑胞光顧 旨在服務

● 爲答盛意 額外克己

● 代理全世界各航空機票

● 代理美國總統輪船公司船票

● 代理郵政滙兌工人市朋

◎ 目錄印便函索即寄

正總理林善堂

副總理黃道循

司理 黃國森 林華令 黃昂璜

中華教會青會 郊遊大會素描

計七月一日，本市中華基督教會、青年會、婦女會、少年團等，在博覽會場擴花會人節舉行團、舉行郊遊會，日下午同往[illegible]一晴用膳。自備二次巴士載會眾參加人數已達四百份，聯合大聚會內遊兩，幸地方寬敞，可供賽跑、佈道、男有內五百餘位大食字，因大雨而受影響。下午一時開始，主席伍會長于銓，[illegible]由劉[illegible]牧[illegible]麥遊戲，有[illegible]女傳道，任李志斌女士。末由會牧師學院學生司徒麗玉陳女士祝福。

遊藝節，分男女主任林子良為遊戲事。西時約，由李內事行，入年級男女童各隊賽施賽，冠得員有獎品，計男女童合跳遊獎者，張卓明、林樹材、張威儀、譚獎男童梁會儀、張海威、林惠慶，女童李杏容、馬素娟、劉惠愛，高級男童李立夫、林寶基、黃鼎忠，女童林惠貞、[illegible]鎮國、林惠恩、明子劉謙遜、林亞力、馬天衢等，人[illegible]爬行自獎勵海威、張振灼，次獎林爾基、二[illegible]獎金儀，女童首獎林惠恩，林惠[illegible]、次獎劉惠容、馬素娟，穿針跑首獎林會純夫人，蔡劉桂卿，次獎盤[illegible]恩夫人，李[illegible]，二獎黃道一夫人，盤慧芳等，合發獎品共值約叁拾元。（未完）

風化隊 又搜獲售毒機關

風化隊員昨日搜查格蕾罷那街一住宅內，拘獲二名售毒藥人犯，[illegible]，控以非法藏有麻醉藥物罪。搜查時，[illegible]有警探[illegible]會[illegible]同[illegible]行，搜獲[illegible]雜[illegible]嗎啡毒藥，但[illegible]足夠之吸毒用具。

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que, Can. Phone MA. 5416

新辦到 祖國貨

★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★南味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女衫褲 ★顧繡絲書 ★綉花女鞋 ★衣館用具 ★各種味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚

大小光顧 一律歡迎

醫生 李均宜 中醫

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9582

住家 RU. 1-0078

△醫所設在且打街西一百九十六號

△診症時間 每日下午式時至八時 禮拜六日上午十點至下午一點 禮拜日兩點半至[illegible]

△如有急症 △隨時應診

多備明爐 大同飯店 万[illegible]

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

本店近新改組，禮聘上等廚師，包辦酒席，大宴小酌便飯，隨時淳誠招待，星期六星期日午前四點開市，價廉物美光顧

主人謹啟

中醫 關舜年 醫師

振華隆中藥房

JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST TORONTO ONT. EM. 8-1287

★營業時間 由上午十一時 至下午十時

加製蛤蚧大補茶 滋陰補腎大補茶 專神定志壯元湯 婦科調經種子丸 生熟藥風濕藥酒 特製壯陽補腎丸 代刀脫痔痔散 小兒痔瘡痔藥膏 跌打損筋骨跌打藥 萬應去瘀跌打酒 止血刀傷散 頭風濕熱光明眼藥 關舜年秘製

都朝度 三利公司 大加拿

SAM LEE CO

142 Elizabeth St. Toronto Ont. 電話 EM-3 9662

▲香港馳名 敬濟堂

△蛤蚧大補酒 △武濟人參茶 △人山十三[illegible] △正北鹿茸片 △二十四味胥包 △[illegible] △各種小[illegible] △各種細[illegible] △各種[illegible]藥材

科公司[illegible]

新共和 九大

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 金豬燒肉 臘味等貨 如承光顧 無任歡迎

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

△代理!!! 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 (飛機客票) 美國總統輪船 詩晏亞火車 (客票) 招待週到

承接辦理入籍移民 代人小民刑訴訟 案件委託 精誠勤辦快捷妥 當函商面議均可

歡迎 電話 PL 6400

好世界飯店 Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST

TORONTO EM.8-0817

承辦大餐 隨意小酌 本店主人啟

[illegible]

[illegible] ST. W.

TORONTO ONT. EM 6 1[illegible]

三元旅店 地方雅潔 房間寬敞 均有電話 價廉便利 大家歡迎 本店啟

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林學貞 電話 EM. 8-9109 住宅 WA-2-6901

○好音。特告

一、東旺崎仔1層連舖[illegible]千賣，自備區、碑樓兩座、有[illegible]房至柏文、另餐室、辦貨、積波各種生意在內、人息豐富、易管、業主年老、命運[illegible]、適合[illegible]者經營、生財之備、勿失此良機、全價貳萬七千元、現款[illegible]千、餘[illegible]易供。二、近[illegible]埠、三座住宅屋平價、共十八房間、收[illegible]今者數[illegible]千元、現款九千元、餘[illegible]自訂[illegible]便。三、[illegible]集店

EGLINTON & BATHURST 區[illegible]至柏文、每月租[illegible]式[illegible]、[illegible]年[illegible]街年生意六萬餘元、全間內[illegible]九百[illegible]四、[illegible]業區、興旺內餐室[illegible]內房至柏文、[illegible]銀[illegible]百五十元、六年[illegible]、全價八千元、[illegible]款二千元、銀[illegible]易供、★本行常有大小生意、旅舍[illegible]、[illegible]屋[illegible]租賃

○現有數單房出賣

全加最大實業房屋買賣生意行

多多 中國國貨公司 多多

China Trading Company

147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

新運到

新款唱碟登市

本號又到美國公司最新第入[illegible]三十三慢轉長唱碟，此種唱碟料特[illegible]不易破碎，每碟所唱，即每面一[illegible]一直唱完，無須轉碟，而且唱音[illegible]價格比較普通唱碟尤為相宜，有[illegible]，故特為介紹。

代理 C.P.R. 小[illegible]兌[illegible]飛機票

中國國貨公司 正司理 李[illegible] 副司理 林[illegible] 謹啟

▲加屬新聞▼

日人被控誤殺案 初訊後提交高庭審理

乃加伙十一日電：[illegible]於一六十歲華人[illegible]命案，一日人厨役被控誤殺，現將此案提交高等法院審理。日人田材，廿八歲，前寓都朗度，昨法官笠拔之初訊後，卽將[illegible]上大街，伙姐製中[illegible]華人[illegible]約歇於六月二日殞命後，伊郎被控殺人，給口供，消目擊案情，曾於六月十八打門，警察消，亞村在本處一餐館失業，其職位轉當[illegible]氏所有。

拘捕記者事 加決不向阿根廷抗議

柯京十一日電：外交部長皮爾遜昨日對國會稱，關於都朗度市星報記者布雷菴，因該記者本人之願，遂追究。

布雷菴於六月十六日當阿根廷發生革叛倫總統，海軍機隊投彈時，因攝影事件真相而被捕，投入獄中。

外長稱，布雷菴廿日正下飛機，並未擾阿國政府之記者執照，換一句說，卽布雷菴入境時未有在地法定記者權力，因許多國家包括阿根廷在內，外籍記者非採訪時，需向外交部報到，發給證件，始有法定權力。

穩桃發現五宗癱瘓症

穩桃二日電：本市小兒癱瘓症季節已出，只較今年早。副衛生局長答曾命醫師宣佈，已共發生五宗，去年同一時期卽未有一宗出現。

西醫 謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百三十九號 金龍酒家隔鄰
▲診症時間▼ 下午二時至七時半
夜間電話 EM3-[illegible]
住宅電話 [illegible]
醫生公寓電話 WA 2-2134
▲附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 產兒科

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 各種保險・買樓按揭・[illegible]衣館餐館・生意[illegible]・穩妥快捷

環球公司
各江雜貨
(多朗)(多) WAN KEW CO. (人參)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬燒味 芽菜豆腐 生魚鮮蝦 四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣人僑胞 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖
司理 林善彰 林瑞陔 啓

杜記
京粥專家
[illegible]人街柒拾四號樓下
電話 UN 1-1371
食過保話[illegible] 味道爽滑 料門樣樣[illegible] 請君來一[illegible]
地方雅潔招待周到！

茂利國貨公司
MORLEY [illegible] LTD.
加屬最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒
蘇杭什貨△油醬茶米
鼓油醬料△四時咸魚
紅瓦瓷器△籐椅竹器
男女鞋襪△男女絲巾
鮮明藥片△驗名丸散
唐山水貨△[illegible]藥
日本醬油△唐山[illegible]

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參 鹿茸 茸尾 鹿尻 國藥 蛤蚧 [illegible] 茸末 玉桂 [illegible] 大[illegible]
歡迎外埠 信脫函購 迅速郵寄 担保寄到
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM.3-6791
加拿大人參總代理 陳[illegible]公司

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠
自製[金龍註册商標]出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味精廠) (遷)鋪啓事

李鐵如啓事

敬啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可做弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如謹啓
化學師李[illegible]作

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利街二十八號
[illegible]委市利街下車站
本醫師擬定於一九五四年十二月一日開始在寫字樓應診
●診症時間● 每日下午二時至六時 星期日停
醫務所電話 WA 4-7388
住宅電話 HU 3-5201

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作、凡打地[illegible]、修整磚牆、烟通、修整屋頂、水渠及白油等工作、歡迎委托
電話 WA-2-9702
ED [illegible] 244 McCAUL ST.

夏城中華公所選舉訊

但九宗均不是股東者，只有輔宗聯會存醫院捐出，所有九宗，均為未受聘克斯尚且例者。

夏城訊，此間中華公所，綠一年一，選舉職員，以資繼任，現下舊任執委，員已屆滿任，行將告退，經而新職員於七月三日在該公所禮堂舉行全體華僑普通選舉，是日各僑胞非常踴躍，比往年不同，蒞探得入票數與齊，有百餘票，誠今首熱烈，當選為執行委員者有十名，選為常務主席李彥成，副周家潤，常務監察銷沙書，副記曾甘財，及十任職任務，文書主任李偉賽，其餘名單過多，未能禁錄，此後選舉，俱熱心社會份子，向來關懷中華公所，向各僑胞竭力合作，日勞任怨，誠慶得人，開會未定期日，又誓 容後續佈

多城黃江夏分堂通告

(一)黃江夏總堂，經定於九月四至十日在雲埠開會本分堂應派代表一人，於九月二日到總

(二)堂員歸人將捐懇親會式自由捐多多益善

(三)本分堂公推黃友衛衍，衛青紀亮，諸君負收懇親費八月十日以前繳交總堂至為踴躍捐輸

(四)茲定七月十七日下午八時在本分堂召開全體大會共商進行希各依時出席為荷

右 通 告

本分堂堂員 四十四年七月十日 都朗度黃江夏分堂

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST

TORONTO ONT.

都朗度唐人街三十一號

電話 EM.8-8259

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部

專售祖國著名產品

裁縫部

成接各種餐館男女招待員(企檯)服裝。請將尺寸長短列明

艾世光醫務所

221 ST, CLAIR AVE. W.

Toronto Ont, Phone WA-3 8262

本醫所向新址

利升卡亞街西式

(比衛車到升卡亞街第一站下車)

(診費便宜)

診症時間預約會意

隨時應診

每日夜接診

WA-3 八八八

人 艾世光醫師

雲館出賣 如意面議 價錢相宜 函詢不覆

Golden Gate Rest.

105 Brock St. Whitby Ont.

富隆雜貨牙菜公司 (加拿大)(滿地可)

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廣西 名師主理 芽菜業務

▲代理▼

×吉林公司 各種味料

×麥參茸葯 ...

均興藥房 加拿大 都朗度

GOON HING

72 GERRARD STREET W.

TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸
補氣壯陽金精丸
順氣化痰止咳丸
祛風散熱解暑丸
李眾滋涼止痛水
補腎止痛跌打丸
刀傷止血跌打粉
駁脈跌打藥酒
各項上等藥材

中醫 吳仙根

士檔電帶公司

A. Smith Belting Works

130 York Street at Adelaide

Phone EM-3-1437

友注意光顧 [illegible]

生源昌公司 都朗度

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司發行香港專呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各各免費本埠由電話通知購貨立時送到

生源昌 鄧邦啓

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本店是餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣出電話 男女侍胞呀 請來幫襯吓

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及有一千、九百、八百火力電熨斗、人號電繩、猛力電水偶出售

外埠C.O.D.寄貨賣客自理

周北銓啓

新世界旅店 都朗度 店東

HOTEL NEW WORLD

Phone EM-8 5054 67 Albert St Toronto, Ont.

本店設在華區 位居適中房間空氣 床褥潔淨煖氣熱水 非常充足各界備廚 往來駐宿搬運行李 一切週到附設餐 名好世界裝置華麗 和融音樂食品良 大餅小酌隨時應命 侍役招待格外優隆 如蒙惠顧竭誠歡迎

本店主人張昶沾啓

接工告白

啓者本人專修打紅毛坭砌灰等工作價從廉快捷妥當倘蒙惠顧由電話通知 ERNIEHA 5747

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-6469

律師 NORMAN ENDICOTT

辦理文件專辦大小案件及買賣合約等件并備中文傳譯人員

地址比街四一四號

黃景耀醫務所

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM. 8 5538

醫務所設在旦打街西壹百零九號

診症時間

下午貳時至八時

禮拜六 全天

禮拜日 休

下午式時至六時

治安大藥房 加拿大 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

★本藥房選辦祖國正地道藥材，各家中西成藥膏丸散，化裝品，人參書報，什常用物品，壇草丹傷寒藥，鼎茶...

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五

●傷風療肺止咳露每樽七毫五

●化痰順氣化咳丸每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏 △每樽銀三毫

●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水每樽銀五毫

△新到貨▽

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

△代辦雜誌書報，香港僑聲，南風，影畫，世界電影，影文摘，天下文摘，新約...

美國淫畫淫書 每年收入驚人

[illegible]代表亦稱，近日主持調查國內淫片淫畫及淫書業，每年竟收入達叁萬萬元之多。今日有一名[illegible]，侯爾某接受公聽，僱用加省大學女生[illegible]究，[illegible]意旺盛，平均每年[illegible]萬元入息云。

廣東各地建收音站

（香港[illegible]）廣州消息：二百五十部新五燈電池直流短波收音機，自[illegible]近從[illegible]運到廣州，該批收音機是國務院專門撥給海南黎族苗族自治區和粵東、粵中、粵北的農業、漁業、林業生產合作社用作建立收音站的。

廣東省人民委員會已制訂出建立收音站的初步計劃，並已開始準備訓練收音員，收音機將於八月間[illegible]分批發到各區去。

菜園另有屋連地出賣

本園地位在[illegible]和病院的架[illegible]，水火以及[illegible]架生[illegible]齊備，新[illegible]字汲水[illegible]新式自由[illegible]，此地最合瓜菜種植，另能養猪養[illegible]，有家室者以[illegible]安家樂業之機會，收價九千八百元，現銀一千，其餘[illegible]寬免。此地另有一[illegible]市區建[illegible]以定改變[illegible]為分[illegible]建造屋宇之[illegible]，宜若然實行，將來地價有兩倍，[illegible]有意向前[illegible]由[illegible]接洽。[illegible] V14 6082 Oakville Ont. 黃傑啓

[illegible]出賣 [illegible]
1450 Yonge St, at Clair
QUEEN & BAY ST,
Osgoode Restaurant

加拿大 利求公司 都市
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到 發菜 三利 浸油 鮮靚 [illegible] 藥材 四時瓜菜 △零沽批發 △厚價歡迎 司理林伯來啓

環球公司 VAN KEW IMPORTING CO
1812 CLARK ST. MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
△本行由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 綠髮[illegible]
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 [illegible]胞光[illegible] 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達[illegible] 啓

女醫 區煥珍（婦孺兒科專）
醫學博士 巫雲[illegible]
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
本醫所遷新地址：士巴丹拿街六七七號近夏巴街
診症時間：每日下午一時至六時，禮拜一休息；星期日下午四時特別時間預約

加拿大 兆源 都市
（金）（[illegible]）（[illegible]）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司 精製臘味 金猪燒[illegible] 四時瓜菜 祖國[illegible]貨 海味藥材 絲苗白米 [illegible]齊備 僑胞光顧 倍加歡迎 兆源啓

都城 永[illegible]公司
Wing Shang Co
80 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]
本號[illegible]新烟草[illegible]
[illegible]
營業時間 由上午九時至下午六時
[illegible]

占士[illegible]有限公司
F. T. JAMES CO LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有鮮魚 蝦蟹及入[illegible] 海味[illegible]行 沽價[illegible] 遠近[illegible] 顧客特別歡迎 [illegible]啓

多倫多 復興公司
FORD HING
新地址 167 Mc Caul St. Toronto Ont.
專辦 新中國各種書籍 愛國僑胞留意光顧 侯[illegible]溪謹啓

司徒看護所
Seto Nursing Home
13 Wascana Ave. Toronto Ont.
本看護所日夜有[illegible]看護女士照顧[illegible]顧客另有專房[illegible]兩人同房等設備[illegible]可隨時到來就醫[illegible]預約由上午十點至下午九點[illegible]星期日[illegible]外埠僑胞可由電話預約[illegible] UN 1-1129

律師[illegible]求[illegible]
117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 0840
住家 EM3 0000
[illegible]

承接現水木工油漆 價錢特別相宜 陳炳啓
382 DUNDAS ST E. WA-1-0268

源興號 YUEN HING
122 Elizabeth St Toronto Ont EM-6-6722

[illegible]劉希蒼

告白位

大觀園 GRAND GARDENS
126 Elizabeth St. Toronto EM-4-5935
多倫多最大型中國餐廳
餐廳寬敞 冷氣舒適 特聘名廚 大宴小酌
裝置美麗 設計新型 菜式上乘 格外歡迎
總司理 羅育智 司徒佑[illegible] 司理 何彭任

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone HA.8566
△[illegible]到 △[illegible] △[illegible] △四時瓜菜 △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible] △[illegible]任歡迎 △[illegible]代理[illegible]

廣聯公司 都城
9A FOSTER PLACE, TORONTO ONT. EM 6 4491
名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國[illegible]貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律減價
[illegible]大[illegible] [illegible]水

技擊小說

洪熙官血戰羅浮山

（肆）（零）（九） 我是山人著

黃麻道姑喝道：「洪熙官，汝役我同門多人，猶謂本會無人於人耶？」那少年曰：「請位誤矣，鄙人並非洪熙官，乃洪熙官之子洪文定也，奉同門之囑命，協助白鶴師學，向我們挑戰，上陣交兵，身死創傷，此乃咎由自取，與人無尤，兩位何得衡八蒙僞耶？鄙量天下之大，一山還有一山高，我勸兩位還是回退，好好閉戶懺悔，兩家罷兵言和，此爲上計，否則悔之，則勝負未知誰屬耳？」黃麻道姑喝道：「我丕？你既不是洪熙官，黃毛小子，乳臭未乾，敢老娘動手，快叫洪熙官出來，一決高下」洪文定從容鎮定，微微笑曰「我雖然乳臭未乾，但我之劍，血已乾矣，汝若欲與家父較技，首先贏得我手中寶劍乃有話講，否則爾快快修行，免污本人寶劍也」黃麻道姑勃然大怒，把手中寶劍一亮，一聲嘯響，直取文定，文定急用手中白龍劍一招，原來洪熙官知二人已執，故意使洪文定持白龍劍與鬥，以試二人之技，當下洪文定之劍一揮，劍氣逼人，黃麻道姑嚇得毛骨悚然，急收劍退馬，文定乘勢躍前，舞動白龍劍，直取黃麻，黃麻侍着師功利害，如洪文定之劍專攻內功，不敢相招，若着着退，轉身左右，跳躍閃避，洪文定劍術不凡，氣力充沛，運用寶劍，遊刃游龍，進攻退守，揮灑自如，黃麻道姑先取守勢，欲俟機乘虛一擊，不料戰術六七回合，洪文定越戰越勇，竟然無懈可擊，心中不禁暗暗吃驚，蝴蝶夫人在旁看見，以洪文定爲洪熙官之子，技已不弱，無怪白鶴道人敗於其手，心中一急，竟拔出龍泉寶劍，上前助戰，欲抓住夾擊洪文定，忽然堂後躍出一人，大叫一聲「休傷吾兒」洪熙官存堂後見黃麻道姑與文定鬥，技藝高，却只與文定戰個平手，心中不覺把二人輕視起來，特創個出，攔住蝴蝶夫人，掄劍便刺，蝴蝶夫人仗劍相迎，父子二人，與兩姊妹殺做兩團，劍來劍往，白光閃動，草堂之下，頓覺沙塵滾滾

偷空一座山

清代盜坟賊的首領，原來是阿富有的望族的鄭某，他當時盜竊清朝遺留下來的古墳已久，因爲便遇以後，清朝的古墓，無人注意，就是他選擇了一個混亂的時期，當時像中注視到政治情勢的時候，他就偷了三十個無數，乘黑閑稍一個不留，一晚之間，全部偷盜，這三個無數，後來還給這個姓鄭的驅上了一條船，把劍南的孤島去躲避，三十年不得回渡，盜坟賊的事，他就可以悠悠然地進行運走了，事情，清朝姓鄭的到了南洋，便行將宗古董大買賣，總共變賣了數金人，暴發，他也不回國了，就在南洋來了個大水菓種植經營，年之間，中國死在吧城，遺產這九白萬美金，因無親嗣，竟由人承繼的

（已完）

金吊桶之陰陽猴

士，往日在廣州之時，江湖星相之一，皆不少以金吊桶名其，北京有昔日之金吊桶，乃專有工夫，宮□人出命，斷其生死於一旦中，而亦靈驗，乃子作卜，使其子遭遇一大劫，其子竟能借一個貴人援合之力，而逃脫一劫，其代人問卜，用金吊桶上，相金吊內，然後方爲人卜，每日所千支卦，不願多卜一次，願擁□□餘，其爲高壽乃由此焉，及入民國後，星卜之業，仍然興盛異常，金吊桶之名，亦到處皆是，此輩皆人家之名，而不是學人家之本領，與真正金吊桶大有差別，在民五八年間，廣州有一個金吊桶，則其爲星卜，乃頗有相當靈異之處，十歲八七，一時人傳爲盛事，此金吊桶之能有此成績者，則爲得力於一個動物，而此一種動物，乃爲猴子，爲陰陽猴，金吊桶對之，愛之如珍如寶，而此猴之生命，祇有一年數月，而此金吊桶之批相，乃靈於前而不靈於後，何以如此呢，此爲得力於陰陽眼猴子也，此陰陽眼猴子之產地，據說乃來自天目山中，祇有寥寥可數之猴族，同類者不多，而具有陰陽眼尤少，此種猴甚爲矮小，雙臂乃極短，一來猴類之雙臂乃甚長者，獨此種猴之雙臂短小異常，兩隻眼睛一金一銀，與常相同，故有金銀眼之稱，但其壽數百歲，祇有兩個，爲一雌一雄，倘若兩頭猴仍然存在，則數月產子，第二雙陰陽眼猴子，必出原有之兩陰陽眼猴子死去，則再有產生，金吊桶之得此猴，乃合無是中者，其給金吊桶帶作以星相業

（未完）

滿城陳子曜事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL UN-6 9902 UN-6 3113

接理

旅行手續 樓業買賣 移民入境 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代寫夫圖 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

牙科 潘國恩 博士

DR. F. K. POR

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午九時至十二時 下午一時至六時 △星期六 上午九時至下午一時 △星期日 下午二時至五時 （特別約會者亦可） 醫所在丹打士街一百九十二號A門牌

△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 1-75

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM.-3 9867

● 本店新張地方雅潔

● 冬暖夏凉經濟時菜

● 各式茗點飽餃鬆羔

● 茶市十二點至三點以應雅客

● 僑胞光顧格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

○設備安全貯藏箱 以應華僑各界租用

你的貴重物品，安全……

本行代理香港匯兌……

L. J. WALKER

Manager

司理雲架氏

加拿大誠信公司

SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行

● 發行煙草呂宋煙

● 選辦環球調味精

● 代理花生靚荳油

● 紙扎紙金紙角

● 各種紙料齊備

誠信貿易公司啓

多臣殯儀館

無論遠近皆可接包

衣冠種種皆可代之

本館自備西式靈車

或各別棺亦可選擇

價廉妥協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director

82 College St. Toronto 電話 Phone EM.3-9788

劍俠小說 火燒紅蓮寺 卷一 (肆)(六)

一覺醒來，小姐仍一傍坐着，反責我一人高臥，他是枯坐待曾，至昨夜我卻處處小心，不敢妄動，那知他至半夜，他依然不肯就寢，我正欲付之何時，一轉眼又不知去向，直至天明，丫環到來說他受驚成疾，臥於小姐閨中，我欲前來負荊請罪，那知丫環阻我，不可前去，言大姐深閨重地，不可擅入，所以沒有敢來，只因愁悶交集，才步進園中，不意小姐竟化此樣來明示，郎求小姐援救我命，小姐大德，沒齒不忘。大小姐曰，你今日回去，仍如前昨兩日狀態，千萬不可露出驚慌，還要用好言安慰，這一番話，需你得要守秘密，你如果一漏風聲，連我的命亦不能保，這句話你要牢牢謹記，還有一言，你同房之後，只無意中把他頭上戴的帽子，一把搶下，擲於窗外，然後將他抱住，那小和尚逃去，他若叫你揭破真了僧帽，自然叫你逃命，你千萬記着，不可說我教的，曾能聽然而入，繼新再敢問時，大小姐已不知去向，繼新卻依其言，走進房來，那女人已先各內，繼新仍用好言安慰，吾儕還存，仍如故態，使女不疑，亦與女攜款，又過片晌，女卻移身窗前，在一張籐榻上坐下，面對穿衣鏡，修容掠鬢，繼新一想，機會已到，不可錯過，即立起身，故意反轉兩條臂膊，踱來踱去，使女不加防備，挨身近前，猛然兩手一揚，將此女的帽子揭下，擲出窗外，即接抱入懷，果再不能遁逃了，那女開曰

羅市林
加拿大最好之香煙

金龍酒家

營業時間：由正午十二時起至晚上夜半二時止
電話 EM一0320
131A DUNDAS ST. W
TORONTO, Ont
EM.3 2475

龍鳳酒家 設備新穎
餐廳敞雅 中西菜式
一等廚師 烹調妙手
包辦筵席 價目相宜
時菜珍品 應有盡有
炒賣小酌 均樂奉客
歡迎光顧 不勝歡迎

加拿大 多倫多 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

遷鋪廣告
本公司從新改組，向省府立案，領得執照營業，茲遷往新地址，請顧客留意
廣興公司啟

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6690
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 炒滑豆腐 中西雜貨 [illegible] 快捷送貨

加拿大 多倫多 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, [redacted] Toronto, Ont
行東喊線 EM. 8-4160

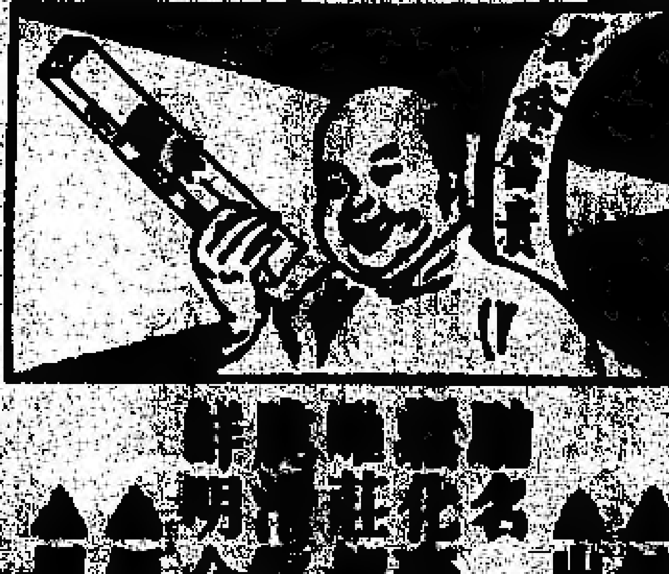
△本號專辦：上等白米，紙片，包衣紙，恤衫，領呔，手力製衣縫仔，電製斗，電心，玻水樽，笠巴樽，新書籍，零凡衣館日常用品，用具貨物，唐山雜貨，遠近馳名，歡迎惠顧。
△代理▽
十里工程公司監製，米亞公司洗衣機，蒸水機
◎德華公司乾衣機，蒸水機
◎李巴公司膠紙片
◎美國公司衣車，餐館，主廚，各行機料

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

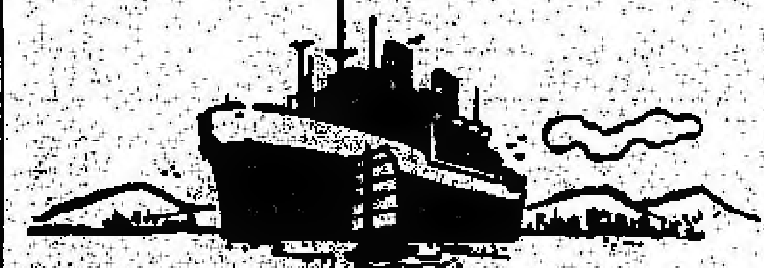
服務宗旨
[illegible]

J. A. Yee 余秀業
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4 0101
YONGE & DUNDAS PHONE [redacted]
TORONTO ONTARIO

永興隆 廠
WING HING LUNG CO
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL



精美 出品 馳名家鄉 花粉皮 蝦片 炸麵 鮮明全蛋 滑雲吞皮 衛生 便利
貨真價實 公平交易 遠近 快捷



AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street · San Francisco 4 · California, U.S.A.

美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十元五角（來回票六百九十五元）
[illegible]

全加總代理 雲埠均安號
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啟事
本號任美國總統輪船公司全加總代理，爲求服務週到，特聘下開各號爲加東分代理
(滿地可)鄭子鑑 冯杏莊 [illegible]
(多倫度)林孝守 鄭子泰
(柯杜和)黃國安

●由大埠開往香港船期
★威爾遜總統號 七月九日
★克利夫蘭總統號 八月 日

●由香港開往大埠船期
★克利夫蘭總統號 七月廿一日
★威爾遜總統號 八月 日